

1 Tessalonicenses

¹ Natyo Paulo, Silas, Timóteo xoaha kakoa naxairatya exe babera Xekohaseti koamaniya tyaoniterenai ana wenakalati Tessalônica tyaoniterenae ana. Wexe Enore koamaniya, Xekohaseti Jesus Cristo koamaniya xoaha xisaonita. Kasani waiye, ximehexaiko xisaona naokita.

Tessalônica Yerenae Tyakekone, Nawenane

² Wihalahareta minita Enore kakoa xihiyeta, exahe wot yaxemaita xiso wiraexala kakoa.

³ Wot yaxemaita xiso Wexe Enore haotita: aokitere akereta xisomita xityakekone hiyeta. Xiyawaietyakakoane hiyeta kalore xahakita enomana, exahe heko xatyahita Wiyekohase Jesus Cristo xahita.

⁴ Nohinaeharenae, exe akiti waiyekehalakita womana: Enore awaitita xiso, exahe aoka terota xiso haomana.

⁵ Hiyaiya, Iraití Waiyexe wiyakaita xihiyé hoka maisa wiraene kakoa taita xini. Enore niy- atere exahe Isekohaliti Waiyexe kahinaetya wiso hoka xityakeko kaiserehare iraiti. Wisao henere xinekoni xowaka wawenane waiyekehalaka xo- mana hoka hatyo hiyeta tehitiya xityakeko hoka

⁶ wisaonitere akereta, exahe Xekohaseti nawe- nane akereta hoka xisaona. Xityakeko iraiti hoka Isekohaliti Waiyexe aihalahalíníkisa xiso, iniyala- hare xakore matyakekoneharenae mokahitaha xiso hoka.

⁷ Nikare xisaona hoka tyakekohatiyenai Macedônia koa, Grécia koa nali tyaoniterenae xisaonitere akereta tyaona aokowiha.

⁸ Xihiyeta Macedônia, Grécia xoaha tyaoniterenae sema Xekohaseti tahi, exahe xityakekone Enore tahi exaorekoatyaha tyoty a wenakalati-naekoa. Hiyeta hoka maisaiya xoare maheta wiraehitita.

⁹ Hoka tyoty a hatyo wenakalatikoa tyaoniterenae iraetaha wisoa wiyaiyehenere xiso tahi, exahe xakaihakatyahitaha waiye xamohenere wiso akiti, exahe xahalakihenere xawenane enore metalahare koamaniya hoka Enore aliterexe koamaniya xisaohenere tahi akiti.

¹⁰ Exahe xakaihakatyahitaha tehitiya Jesus, Enore ityani haikoahaneheta xiyatyahane enokoata tahi. Hatyo atyo waini hoka Enore ekasekihetene. Hatyo atyo waiyexe aniya moheta wiso iniyalahare tyohetehenere nonitata.

2

Paulo Hatene Tessalônica Nali

¹ Nohinaeharenai, waiyekehalakita atyo xomana nali wisoa wiyaiyehenere xiso xowakiyere. Hatyo xowaka Iraitu wiyakaihenere atyo katyakekotyaka.

² Wimakaokenehareta xomana Tessalônica nali, maisa waiye xini wikaxomokaka, exahe wikamokonasetyaka wenakalati Filipos nali. Aiyateretyoahitaha xakore wiyahita hoka Enore atyo iyateliti isa womana hoka Iraitu Waiyexe tyoitere enalitare wiyakaita.

³ Tyotyta wiyakaiterenae atyo aliterexe taita wiyakaita xihiyē, maisa wamaoseraita xini xiso. Maisa wametakisa maheta xini, maisa waiyalaharetya xawenane maheta xini.

⁴ Tyotyta wiraeterenae Enore aokitere akereta taita wiraeta. Exaokala ximita nikare wisaonita hoka wiyakaita iniraine. Exahe wiso hoka kasani Enore ihalahare wikakoa waokita, maisa halitinai ihahalare wikakoa waokare. Hiyaiya, Enore atyo tyotyta wiyahékola kakoa waiyoreta.

⁵ Hiyaiya, waiyekahalaka xomana wiraehenere: maisa wiraihekoata xini wemaxalotyā maheta xiso hoka xityakeko wiraene, exahe maisa wamaoseratya xiso hoka olo kaxekaka womana maheta xini. Enore ana tehitiya hatyoharenae waiyekahalakita.

⁶ Maisa xoana xowaka haiyanae aexakeritya wiso waokare, maisa xiso, exahe haiyaharenae hekoti hoka.

⁷ Wiso atyo Cristo niraene kakoarenāe hoka kinatyaxaiya wirae xikakoa waokowita hoka kinatyaiyaiya wirae. Xakore hoka xinali wisaonitere xowaka waiye wamokita xiso, hatya ohiro haisani waiye mokitere akereta.

⁸ Kalore wawaiyetita xiso. Kasani maisa iraiti Enore nalitare taita xini wiyakai xihiyē waokowita. Exahiya wikaxaisaka xihiyeta hoka ehékoreya, wiyawaiyera xiso hiyeta.

⁹ Nohinaeharenai, xotehena! Wisaonitere xinekoni xowaka wahakita kalore, waiyateretyoita. Ferakoa, makiya hoka wahakita winakaira niyahare, maisa wiyakaihenere Iraiti Waiyexe xihiyē xowaka haiyanae waxa waokowiye hoka.

¹⁰ Xiso atyo wawenane xiyaiya, Enore tehitiya hatyoharenae waiya. Waiyexe, totere, ekaiserehare harenae wisaona xiso tyakekoterenai koni.

¹¹ Wisanonitere xinekoni xowaka waiye wamokita xiso, hatya haliti waiye mokitere haisani akereta. Hatyo harenae akiti waiyekehalakita xomana.

¹² Waihalahalinikisa, wemaxalokisa, waotyakisa harenae xiso hoka Enore aokitere akereta xisaona hoka ihalahare xikakoa maheta. Hatyo atyo aoka xiso haomana hoka kawisa xiso xiyane xisaona ewaikoherakoa hoka waiye kaiserehare xisaona ehaliya maheta.

¹³ Hiyeta hoka wihalahareta minita Enore kakoa xihiyeta. Nali xinekoni wisanonita hoka Enore niraene wiyakai xihiyehoka xasemene hoka xaokene xomana. Maisa halitinai niraene xaokitene hoka Enore niraene terota xaokene. Hoka aliterexe atyo Enore niraene. Hiyaiya, Enore atyo xiso tyakekoterenaekoni hakita.

¹⁴ Nohinaeharenae, Judéia koa nali tyaoniterenaekoni Jesus Cristo kaxaikoneharenae Enore koamaniya tyaoniterenaekoni kaxomokakitere akereta xikaxomokakita. Judeunai matyakekoneharenaekoni iniyalahare mokahiterene akereta xawenakala tyaoniterenaekoni matyakekoneharenaekoni iniyalahare mokahitaha xiso.

¹⁵ Hiyaiya, judeunae atyo aisa Xekohaseti Jesus, exahe iraiti xakaisaseharenaekoni hoka aisaha, hoka iniyalahare mokaha wisohoka. Hatyohare maisa waiyeta Enore ana. Exahe nikare tyaonaha hoka tyotya haliti nahalakoahare tyaonaha.

¹⁶ Kasani maisa Iraitihoka Waiyexe isekohaliti

niyasehareheta tahi wiyakai aokareha majudeuneharenae hiye hoka hatyo hiyeta aeroretyaha minita iniyalahare tyomahitere. Hoka kalikini atyo Enore ehareta ihiyeha hoka kalorite iniyalahare mokahene.

Paulo Haki Waiyehitiya Aokowi Tessalônica Yerenae

¹⁷ Nohinaeharenae, wiyane xonita hakiti hoka kalore wakakawaita xiso, hoka kalore wahekoita xitahi. Exahe wiyateretyoa wiyaiyehitiya xiso maheta.

¹⁸ Kasani wiyaiyehitiya xiso waokowita. Natyo, Paulo hekoti kasani nowaiyeheta xiso naokowita. Xakore hoka Ahalakoahaliti talaita wiso.

¹⁹ Xiso terota wihalahare xamokita. Wiyekohase Jesus Cristo haikoahetehenere xowaka ite masakare wihalahare xihiyeta heko xikinatere xisaohenere ekoamaniya hiyeta.

²⁰ Aliterexe atyo xiso wiyaoowiharetyoane, wihalaharene xoaha.

3

¹ Wahehena wimawaiyaneta xiso hoka mahaiya aliyakere watyahahitita hoka wiwawa Atenas nali wisaona hoka

² wihinaehare Timóteo waxikatya xomana. Hakita tehitiya wikakoa Enore hatene hoka xakaihakaita Iraitu Waiyexe Cristo tahi hoka waxikatene xomana aihalahalinikisa xiso hoka masakare xityakeko maheta,

³ exahe maisa xala hare halakijita hatyakekone iniyalahare xikaxomokakitere hiyeta. Enore xaokalita haiya xowaka nikare wikaxomokakita, hatyoharenae waiyekehalakita xomana.

⁴ Xinekoni wisaonitere xowaka wiyakai xihye: “Iniyalahare ite wikaxomokaka”, wexa xihye hoka nikare wikaxomokaka.

⁵ Hatyo hiyeta Timóteo naxikatya xomana, mai-saiya aliyakere natyahahitita xitahi akiti hoka naxikatene xomana xityakekone tahi nasema naokowi hoka. Xoana xamani hoka Tihanare hasakaharetita xiso emaisatya maheta wihatene xinekoni aokowita hoka.

⁶ Hatyaoseta Timóteo haikoaheta wenakalati Tessalônica nalita hoka xakai wihiye xityakekone, xiyawaiyetyakakoane tahi xakai wihiye. Xawaiyetitere wiso, kasani xiyaiyeheta wiso xaokowitere, wiso wiyaiyeheta tehitiya xiso waokowitere akereta xakai wihiye.

⁷ Hiyeta hoka wihalahare xamoka, wasema xitahi hoka. Howitihare tyaonita wawenane, iniyalahare harenae wikaxomokakita xakore hoka xityakekone wasemita hoka wihalahare xamoka, xityakekone aihalahalinijita wiso.

⁸ Xisoiya atyo Wiyekohase koamaniya xikinaterere xisaonita hoka wihalahare kaiserehare wisaona.

⁹ Nikare hoka wihalahareta Enore kakoa xihiyeta. Wihalahare Enore haotita xaihalahalinijitere wiso hiyeta.

¹⁰ Wiraexaita ferakoa, makiya harenae waxita Enore, kasani halakisa wiso hoka wisoa wiyaiyeheta xiso hoka xoalini hare wimaxaotyakiraharene xiso kakoa waotyakisa xiso hoka xityakekone exahexe tyaona maheta.

¹¹ Maika Wexe Enore, Wiyekohase Jesus Cristo hoka memere moka waheta maniya hoka wisoa wiyaiyeheta xiso.

12 Maika Xekohaseti kahinaetya xiso hoka masakare xawaiyetya kakoita, exahe tehitiya tyotyā halitinae xawaiyetya, kalore wawaiyetitere xiso akereta.

13 Nikare ite aiyatelikisa xiso hoka waiye, iyoma, iniyalahare ximaomanehare wexe Enore nahalakoa xisaona Wiyekohase Jesus Cristo tyohetehenere tyotyā haomanerenae kakoa xowaka.

4

Wenati Enore Aokitere Akereta

1 Nohinaeharenae, kalikini atyo wihiyeta waiyekehalaka xomana wenati waiyexe Enore awaiyetitere. Alitere nikare xisaonita. Hiyeta hoka wirae xihiye waotyakisa harenae xiso, Xekohaseti Jesus niraene kakoare wiso hoka. Maika masakare heko nikare xisaona.

2 Xekohaseti Jesus xaokalita waotyakihenere xiso atyo waiyekehalakita xomana.

Awa Atyo Iniyalahare Xisoma Ohiro Kakoa (1 Coríntios 5.1-5; 6.15-20; Hebreus 13.4)

3 Exakere xisaona aokita Enore: kasani waiye xawenane xamoka ekoamaniya hoka maisa iniyalahare xisoma ohiro kakoa aokare.

4 Maika waiye xamoka xexanityonae, xaimin-isahene hare Enore aokitere akereta.

5 Awa atyo Enore koamaniya mawenanehare-nae iniyalahare ahekoitere akereta xisaona.

6 Nikare hoka maisa xala hare komaniyaita hahinaehare, exahe maxaiminirita hahinaehare.

Koxaka wiyakai xihiye exe akiti xakore hoka kalikini wiyakaihiyene xihiye: Enore ite iniyalahare moka hatyohare iniyalahare tyomitereharenae.

⁷ Hiyaiya, Enore haomanere aoka wiso, maisa iniyalahare wisoma maheta xini. Waiyexe taita wisoma maheta.

⁸ Xala xamaniya exe xaotyakisati maisa awaiyetita hoka maisaiya haliti xini maxawaiyirita. Isekohaliti Waiyexe Enore ijitere xomanaiya atyo maxawaiyirita.

⁹ Xawaiyetita xihinaehare tyakekohatiyena. Enore aotyakisa xiso hoka maisaiya xoare maheta hatyo akiti waxairahitita xomana.

¹⁰ Xisonae koxaka xawaiyetita tyotya xihinaeharenae Macedônia koa tyaoniterena. Hoka maika exahexe xawaiyetya kakoa.

¹¹ Maika xaiyateretyoa ximehexaikohare xisaona maheta. Maika xawenane takita xikaxaiko hoka waiye xisaona. Xihatene maniya taita xisaona hoka hatyo xihatene hiyeta xisaona. Koxaka hatyo tahi wirae xihiye.

¹² Nikareya xisaona hoka matyakekoneharenae aiminisa xiso, exahe maisaiya xala hare hiye xikahinaetyaka xaokita.

Xekohaseti Tyoaneneheta

(Atos 1.10-11; 1 Tessalonicenses 5.1-4; 2 Tessalonicenses 1.7-10; Hebreus 10.37; Apocalipse 1.7)

¹³ Nohinaeharenae, kasani waiyekehalaka xomana koxaka wainihenerena tahi waokita, maisa xamaikohareta matyakekoneharenae akereta maheta. Matyakekoneharenae atyo

kalore amaikoharetaha, motyalaite maisa waiyehenahititahene aowitaha hoka.

¹⁴ Waiyekehalakita atyo womana Jesus kamane hoka kaxekasekisakehetehenere. Hoka Jesus haikoahetehenere xowaka ite tyoty tyakekoterenaenae wainihenerenaenae ekasekiheta Enore hoka ehaikoakihetahene ekakoa.

¹⁵ Xekohaseti aotyakihenere akereta wirae: Xekohaseti haikoahetehenere xowaka ite hekotata wiso haiyaharenaenae wikasetata hoka maisaiya atyo wiyaneta kamatinaenae nahitita.

¹⁶ Xekohaseti haikoahetehenere enokoata xowaka ite hoka kinatyaxa kawisa, exahe anjo xekohase kawisa kinatyaxa. Enore konetane ite kaemaharehena hoka hatyaoseta ite Xekohaseti exoaheta enokoata hoka ekasekiheta hotohare Cristo tyakeko hoka wainihenerenaenae.

¹⁷ Hatyaoseta ite wiso kasetaterenaenae kasehetehenereenaenae kakoa wahalakoatyakakoaheta kaiminiti tyaonitere nali wahalakoatya maheta Xekohaseti enoakiya nali. Nikare ite wisaota mene ekakoa.

¹⁸ Hiyeta hoka xaihalahalinikisa kakoa exe iraiti kakoa.

5

Memere Tyaonahitaha Xekohaseti Haikoahaneheta Niyahare

(1 Tessalonicenses 4.13-18; 2 Tessalonicenses 1.7-10; Hebreus 10.37; Apocalypse 1.7)

¹ Nohinaeharenaenae, maisaiya atyo naxairaita, exahe naimenekoita hatyoharenaenae kaotyakene xomana.

² Koxaka xasema Xekohaseti haikoahaneheta tahi. Hatyoharenae waiyekehalakita xomana. Haikoaheta maxaimenekotyakahareta, kaiwarexe makiya maxatyahakaharetere ijoitere hatyako akereta.

³ Halitinae ite hatyo xowakehena hoka nehena: — Waiye wimehexaiko wisaonita — nehenahaite hoka hatyaoseta ite eharehena rotita kamawenekoaretyakaha hoka maisaiya aliyakere tekoahitaha. Hatyo xowakehena ite hoka motya ohiro ityani kaweta hoka maisa aliyakere tekoare akereta ite maisa aliyakere tekoahitaha.

⁴ Xakore hoka maisa atyo makaliroti koni xini xisaonita, nohinaeharenae. Hoka Xekohaseti ite haikoahetehena hoka maisaiya atyo eharehena rotita kaotyakihitita xomana kaiwarexe akereta.

⁵ Xityotyia atyo xaokanatyakalati, ferakoiti anerenae. Maisa atyo makiyere, makaliroti anerenae xini wiso.

⁶ Hiyeta hoka maisaiya wisemakitere akereta wisaonita wawenane kakoa haiyaharenae akereeta. Maika heko wikaosetere akereta wisaonita hoka waiye wikaxaikoawita.

⁷ Hiyaiya, makiya tyotyia nemakahitaha, makiya tehitiya hekahitaha.

⁸ Hoka wiso atyo ferakoare hoka hatyo hiyeta maika wikaxaikoawi. Hoka tyakekoti, xawaiyetyati xoaha kakoa ite wimemere wisahena tikoalaliti talala akereta watalatya maheta witikolali. Exahe hoka wiyatyahane waiyexe maniya mohetehenere wiso ite seriti talala akereta talatya wiso.

⁹ Hiyaiya, Enore atyo haomanere aoka wiso maisa iniyalahare moka maheta xini wiso omati iniyalahare nahalako. Wikaiyakeheta maheta atyo Wiyekohase Jesus Cristo hiyeta.

¹⁰ Hiyaiya, Cristo atyo waini womana hoka wisaona ehaliya maheta, tyohetehenere xowaka ite wikasetata xamani, xoana koxaka xamani wi-waini.

¹¹ Hatyo hiyeta xaihalahalinikisa kakoa, xakahinaetya kakoa kalikini xisaonitere akereta.

Xaotyakisati, Tyawaxati Miyane

¹² Nohinaeharenae, Xekohaseti axikatya haiyaharenae xinekoni kahinaetyaha, aotyakisaha maheta xiso. Maika xaiminisa hatyo hakiterenae xinekoni.

¹³ Waiye xamoka hatyo hakiterenae xinekoni. Xaiminisahene, exahe xawaiyetyahene hatyo ehateneha hiyeta. Maika ximehexaikohare xisaona haiyanae kakoa.

Wenati Waiyexe

(Colossenses 3.12-17; Tito 3.1-2; Tiago 1.19-22; 3.17-18)

¹⁴ Xasemehena: Xaotyakisa maxahalitikarenae xiyatere kakoa. Xaihalahalinikisa amaikohareterenae. Xakahinaetya inira tyakekoterenai. Maika ximamaxaharenehare xisaona tyotyaha halitinai kakoa.

¹⁵ Maika xirihare hoka maisa xala hare emaisahitita iniyalahare, iniyalahare kakoa. Waiye xamoka kakoa, exahe hoka tyotyaha halitinai hoka waiye xamoka.

¹⁶ Maika xihalahareta mene,

¹⁷ exahe xiraexata mene.

¹⁸ Maika exahe xoana xamani xisaonita hoka xihalahareta mene Enore kakoa. Haxawalita atyo xawenane tyaonita Jesus Cristo kakoa hoka nikare xisaona aokita Enore.

¹⁹ Awa atyo xahowitihalikisa Isekohaliti Waiyexe hatene.

²⁰ Awa atyo Enore niraene xakaisase xakaihena xihye hoka xikoexahalisene.

²¹ Maika tyotya xalini hare akiti waiye xahetotya hoka waiyexe xema taita xisaona.

²² Hoka tyotya xalini hare maisa waiyexe hoka awa xaokene.

²³ Maika Enore mehexaikohaliti ijitere womana xawenane waiyexe maniya taita moka. Maika xisekohare, xiyawahare, xihare harenae waiye kaxaiko iniyalahare nonitata Wiyekohase Jesus Cristo haikoahaneheta kijiya.

²⁴ Kawihenere xiso ite nikare tyoma, maisaiya maotyaneta xiso.

²⁵ Nohinaeharenae, maika xiraexaita tehitiya womana.

²⁶ Xikatyawaxehena wihinaeharenae Cristo koamaniya tyaoniterenaehiye hoka xasohitanakolisahene.

²⁷ Enore xaokalita nomita xihye: Maika exe babera kakaexaretyaka tyotya tyakekohenerenaehana.

²⁸ Maika Wiyekohase Jesus Cristo waiye kaxaikota xiso, eko xoaha.

Waitare Wenati Aho
New Testament in Parecís (BR:pab:Parecís)

copyright © 2012 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Parecís

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Parecís [pab], Brazil

Copyright Information

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Parecís

© 2012, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 29 Jan 2022

6c7be6d9-c7f4-528f-bc3f-f1e6ef0d9943